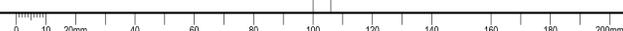


01 EAST ELEVATION
A-302 ÉLÉVATION EST 1:50

02 NORTH ELEVATION
A-302 ÉLÉVATION NORD 1:50

03 WEST ELEVATION
A-302 ÉLÉVATION OUEST 1:50

04 SOUTH ELEVATION
A-302 ÉLÉVATION SUD 1:50



LEGEND

EXISTING MASONRY CONDITIONS / ÉTAT ACTUELLE DE LA MAÇONNERIE

- SHARD / SHARD VOID / PREVIOUS DUTCHMAN / VIDE PRODUIT PAR LES EPAUFRURES / MORCEAU PRÉALABLEMENT RAPPORTÉ
- VOID / PREVIOUS FILL / REMPLISSAGE PRÉALABLE
- FRIABLE SURFACE / SURFACE EXFOLIATION / GYPSUM CRUST / SURFACE FRIABLE / EXFOLIATION DE LA SURFACE / CROÛTE DE PLÂTRE
- CRACK / FISSURE / FRACTURE THAT THREATENS TO DIVIDE THE STONE / FISSURE / FRACTURE RISQUANT DE SÉPARER LA PIERRE
- STONE BEYOND REPAIR (ALVEOLAR DECAY / SURFACE REDUCTION / SEDIMENTARY BEDDING BEYOND REPAIR / RECENTLY REPLACED STONE / SHARD BEYOND REPAIR) / PIERRE NON RÉPARABLE (DÉSINTEGRATION ALVÉOLAIRE / RÉDUCTION DE LA SURFACE / STRATIFICATION SÉDIMENTAIRE NON RÉPARABLE / PIERRE REMPLACÉE DERNIÈREMENT / EPAUFRURE NON RÉPARABLE)
- DISPLACED STONE / PIERRES DÉPLACÉES
- COPPER STAINING / TACHES DE CUIVRE
- EFFLORESCENCE / EFFLORESCENCE
- PIGEON DIRT / SALETÉ CAUSÉE PAR LES PIGEONS

LÉGENDE

Public Works and Government Services Canada / Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Real Property Operations Branch
Real Property Operations Solutions
Direction générale des opérations immobilières
Solutions - Opérations immobilières

Project Delivery & Professional and Technical Services
Exécution de projets et Services experts/conseils techniques

Watson MacEwen Teramura | KIB Consultants
A Joint Venture
400-116 Leger Street
Ottawa ON K2P 0C2
1 613.232.0330
1 613.232.6253

Senior Conservation Architect / Architecte principal en matière de conservation
Julian Smith, Architect
33 Ricardo Street
Niagara-on-the-Lake, ON
905.468.7735

Metals Conservator / Spécialiste en conservation des métaux
Bowkett & Co.
Ed Bowkett, Principal
24 Bank Street
Russell, ON K4R 1A9
613.791.9295

Window Conservator / Spécialiste en conservation de fenêtres
Craig Sims
247 Main St. (Barrfield)
Kingston, Ontario K7K 5S5
613.547.5658

Masonry Conservator / Spécialiste en conservation de maçonnerie
Trevor Gillingwater
25-2150 Sherbrooke Ouest
Montreal, QC H3H 1G1
514.931.2724

Mechanical / Electrical Eng. / Ingénieur en mécanique/électricité
Bouthillette Parizeau & Associates
100 - 1960 Robertson Road
Ottawa, ON K2H 5B9
613.596.6424

Structural Engineers, Scaffolding / Ingénieurs en structures, échafaudage
Cleland Jardine Engineering Ltd.
200 - 580 Terry Fox Drive
Kanata, ON K2L 4B9
613.591.1533

GENERAL NOTES / NOTES GÉNÉRALES

1. WHEN ALL REQUIRED STONE REPAIR, REPLACEMENT AND BACKPOINTING WORK IS COMPLETE, CARRY OUT GENERAL CLEANING AND POLISHING BEFORE PROCEEDING TO FRONT POINTING.
UNE FOIS LES RÉPARATIONS DE LA PIERRE, LE REMPLACEMENT ET LE JOINTOIEMENT EN PROFONDEUR TERMINÉS, FAIRE UN NETTOYAGE GÉNÉRAL, APPLIQUER LES CATAPLASMES ET ENSUITE PROCÉDER AU JOINTOIEMENT EN SURFACE.
2. CLEANING OF BLACK ATMOSPHERIC SOILING ON SURFACE OF ALL STONE WALLS IS NOT SHOWN ON DRAWING SET.
LE NETTOYAGE DE LA SALETÉ ATMOSPHÉRIQUE NOIRE SUR TOUS LES MURS EN PIERRES N'EST PAS INDICÉ SUR LE JEU DE DESSINS.
3. REMOVAL OF BITUMEN, TARS, PAINT AND / OR CAULKING IS NOT SHOWN ON DRAWING SET.
L'ENLEVEMENT DE BITUME, DE GOUDRON, DE PEINTURE ET/OU DE PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ N'EST PAS INDICÉ SUR LE JEU DE DESSINS.
4. REMOVAL OF ORGANIC GROWTH IS NOT SHOWN ON DRAWING SET.
L'ENLEVEMENT DES SUBSTANCES ORGANIQUES N'EST PAS INDICÉ SUR LE JEU DE DESSINS.
5. REMOVAL OF DIRT, DUST AND DEPOSITS FROM INTERIOR MASONRY SURFACE IS NOT SHOWN ON DRAWING SET.
L'ENLEVEMENT DE SALETÉ, DE POUSSIÈRE ET DE DÉPÔTS SUR LA SURFACE INTÉRIEUR DE LA MAÇONNERIE N'EST PAS INDICÉ SUR LE JEU DE DESSINS.
6. PLUG REPAIRS ARE NOT SHOWN ON DRAWING SET.
LES RÉPARATIONS À L'AIDE DE CHEVILLES NE SONT PAS INDICÉES SUR LE JEU DE DESSINS.
7. FRACTURED STONES AND STONES WITH FRACTURES THAT THREATEN TO DIVIDE THE STONE ARE NOT SHOWN ON THIS DRAWING SET. REFER TO STRUCTURAL DRAWING SET FOR LOCATIONS AND DETAILS OF STRUCTURAL REINFORCING.
LES PIERRES FRACTURÉES ET LES FRACTURES QUI RISQUENT DE SÉPARER LA PIERRE NE SONT PAS INDICÉES SUR LE JEU DE DESSINS.
8. AREAS TO BE REBUILT FOLLOWING INSTALLATION OF HORIZONTAL GROUTED ANCHORS ARE NOT SHOWN ON THIS DRAWING SET. REFER TO STRUCTURAL DRAWING SET FOR LOCATIONS AND DETAILS OF STRUCTURAL REINFORCING.
LES SECTEURS DEVANT FAIRE L'OBJET D'UNE RÉFÉCTION SUITE À LA POSE D'ANCRAGES HORIZONTAUX INJECTÉS DE COULIS NE SONT PAS INDICÉS SUR LE JEU DE DESSINS. SE REPORTER AUX DESSINS DE STRUCTURE POUR L'EMPLACEMENT ET LES DÉTAILS CONCERNANT L'ARMATURE DES STRUCTURES.

TREATMENTS / TRAITEMENTS

FOR FULL DESCRIPTIONS OF REPAIRS, CLEANING AND SCHEDULED QUANTITIES, REFER TO SPECIFICATIONS. / CONSULTER LE DEVIS POUR LA DESCRIPTION COMPLÈTE DES RÉPARATIONS, DU NETTOYAGE ET DES QUANTITÉS PRÉVUES.

- 3.01 SHARD REPAIR / DUTCHMAN REPAIR / RÉPARATION DES EPAUFRURES / RÉPARATION PAR MORCEAUX RAPPORTÉES
- 3.02 RESTORATION MORTAR REPAIR / RÉPARATION AVEC DU MORTIER DE RESTAURATION
- 3.03 DRESS BACK STONE / DRESSAGE DES PIERRES
- 3.04 REMOVAL OF SALTS FROM STONE AND WALL SURFACES USING FULLER'S EARTH CLAY POWLICES / ENLEVEMENT DES SELS DES SURFACES DE LA PIERRE ET DU MUR AU MOYEN DE CATAPLASMES DE TERRE À FOULON
- 3.05 PINNING REPAIR / RÉPARATION PAR CONSOLIDATION
- 3.06 DISMANTLE AND REBUILD / DÉMANTELLEMENT ET RÉFECTON
- 3.07 REPLACE STONE / REMPLACEMENT DE LA PIERRE
- 3.08 CLEAN BIRD SOILING AND STAINING / NETTOYAGE DES TACHES ET SALETÉS PRODUITES PAR LES OISEAUX
- 3.09 CLEAN BLACK ATMOSPHERIC SOILING ON DECORATIVE SCULPTED BERA STONE / NETTOYAGE DE LA SALETÉ ATMOSPHÉRIQUE NOIRE SUR LA PIERRE DÉCORATIVE ET SCULPTÉE DE BERA
- 3.10 CLEAN COPPER STAINING / NETTOYAGE DES TACHES DE CUIVRE

REVISIONS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

TREATMENTS / TRAITEMENTS

FOR FULL DESCRIPTIONS OF REPAIRS, CLEANING AND SCHEDULED QUANTITIES, REFER TO SPECIFICATIONS. / CONSULTER LE DEVIS POUR LA DESCRIPTION COMPLÈTE DES RÉPARATIONS, DU NETTOYAGE ET DES QUANTITÉS PRÉVUES.

KEY PLAN / PLAN-CLÉ

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17
06	SOUMISSION À 100% SUBMISSION	13/11/09
05	BEEFP 100% FBRCO	13/10/24
04	SOUMISSION À 99% SUBMISSION	13/08/12
03	ISSUED FOR BUILDING PERMIT / SOUMISSION POUR PERMIS DE CONSTRUCTION	13/07/31
02	SOUMISSION À 66% SUBMISSION	13/06/07
01	SOUMISSION À 33% SUBMISSION	13/03/20

PROJETS

no.	description	date
07	TENDER / SOUMISSION	14/01/17